

Fortsetzung von Seite 9

Roland Harsch,
Josiane Kartheiser,
Josée Kratochwil,
Roger Manderscheid,
Colette Mart, Giulio Pisani,
Pol Pütz, Jacques Steffen,
Jacques Wirion a Jacqueline Wolff,
Geschichtsmuseum, *Luxembourg*,
19h30.

So, 23.4.

am dag

Computer Floumaart,
Internet-Stuff (rue Hiehl),
Junglinster, 9h - 12h.
Org.: Master Computer Club
Luxembourg. Tel. 061 39 75 55.

E Laf fir d'Natur, Départ bei der
Annexe vum Haus vun der Natur,
Kockelscheuer, 10h.

Öko 2006, Messe zu den Themen
Energiesparen, Renovieren und
Sanieren und Gesundes Wohnen,
Messepark, *Trier*, 10h - 18h.

Mir ginn op d'Grouf, geführte
Besichtigung des Museums, des
geologischen Lehrpfads und der
unterirdischen Galerien,
Kupfergrubenmuseum,
Stolzembourg, 14h. Tel. 84 93 25 27.

musek

Divertimente francese,
Kammerkonzert, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken*, 11h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

4. Kammerkonzert,
experimentelle Musik von Daniel
Poschta, Forum (Hindenburgstr.
4), *Trier*, 11h15.

Bartelt - Hesse Quintet, jazz,
Brasserie Neumünster,
Luxembourg, 11h30.
Tél. 26 20 52 981.

Récital d'orgue à quatre mains,
par Momoyo et Xavier
Deprez-Kokubu, oeuvres de Bach,
Prokofiev et Dukas, église
St-Esprit, *Luxembourg-Cents*, 17h.
Org.: Les amis de l'orgue
Luxembourg.

Dream Catcher + Stories to Tell,
Rockhal, *Esch*, 20h.

Sofa Surfers, Den Atelier,
Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Finn, Jugendkulturzentrum (Juz),
Saarlouis, 21h.
www.juz-saarlouis.de

theater

Was ihr wollt, Komödie von
William Shakespeare,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Männer, Liederabend von Franz
Wittenbrink, Alte Feuerwache,
Saarbrücken, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Judas, Tanzstück von Sven
Grützmaker zu Musik von Bach,
Pärt und anderen, Theater, *Trier*,
19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Endspill, Theaterstück vum
Samuel Beckett, mam Claude
Mangen, Max Pütz, Annette



Couleurs jazzo-ethniques: les multiinstrumentalistes du Hadouk Trio séduiseront le public à l'Hôtel de Ville de Dudelange le 26 avril.

Photo: Roswitha Guillemin

Schlechter a Jules Werner,
Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 /
54 03 87.

konterbont

Stage de danse bûto, dirigé par
Tetsuro Fukuhara, Galerie QG
Salzinsel, *Esch*, 10h - 19h.

**Su-Mei Tse et Sophie
MacCorquodale**, visite guidée des
expositions, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain,
Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h
(D). Tél. 22 50 45.

Theatercafé zu Alcina, Foyer des
Theaters, *Trier*, 11h15.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Ja und Nein. Das Saarreferendum
von 1955**, öffentliche Führung
durch die Ausstellung,
Historisches Museum Saar
(Schlossplatz 15), *Saarbrücken*,
15h. Tel. 0049 681 5 06 45 01.

Animal champions natur musée,
Luxembourg, 16h (L).
Tél. 46 22 30-1.

Mo, 24.4.

musek

Solistes Européens, Luxembourg,
sous la direction de Jack Martin
Händler, oeuvres de Haydn, Bach
et Tchaïkovsky, Philharmonie,
Grand Auditorium, *Luxembourg*,
20h. Tél. 47 08 95-1.

Lieder on Stage, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken*, 20h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Elysian Fields + Calc, Kulturfabrik,
Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Bullet Union + Aqua Ardens,
Jugendkulturzentrum (Juz),

Saarlouis, 21h.
www.juz-saarlouis.de

theater

Halb und Halb, Stück von Daniel
Keene, mit Steve Karier und
Jan Byl, Kasemattentheater,
Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

The Changeling,
de Thomas Middleton et William
Rowley, Studio du Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Di, 25.4.

am dag

**Vom Abfluss zurück ins Gewässer
- gesunde Gewässer dank
moderner Kläranlagen**,
Besichtigung einer Kläranlage,
Treffpunkt am Eingangstor der
Kläranlage (Verbindungsstraße
zwischen Petingen und Athus),
Pétange, 14h.

junior

Robinson & Crusoe, Stück von
Nino D'Introna und Giacomo
Ravichio, Studio des Theaters,
Trier, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Les Croisés, par Agora, Salle Jean
(23, rue Delperdange), *Bastogne*,
13h45.

Le dessin à la lumière, atelier
d'expression plastique pour
enfants de 6 à 12 ans, Musée
national d'histoire et d'art,
Luxembourg, 14h30.
Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Les troubles de la personnalité,
par Dr. Romain Hentges,

Université du Luxembourg -
Campus Limpertsberg,
Luxembourg, 20h15.

musek

**Joven Orquesta Sinfónica de
Soria**, sous la direction d'Alberto
Barranco Alvaro, oeuvres de
Mozart et Bizet, Philharmonie,
Grand Auditorium, *Luxembourg*,
20h. Tél. 26 32 26 32.

Trombonaria, avec Marc Meyers
(trombone), Walter Civiteareale
(piano) et l'ensemble de
trombones des anciens du
Conservatoire sous la direction de
Jean-Paul Frisch, Conservatoire,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Götz Widman + Heinz Ratz,
Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 20h.
Tel. 0049 651 9 91 10 83.

Vamos Cantar "Zeca Afonso",
ballades et fados de Coimbra,
Salle Robert Krieps au Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster, *Luxembourg*, 20h30.
Tél. 47 08 95-1.

Uwe Gehring Trio, jazz, The
Liquid (15, rue Münster),
Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

theater

Krapp's last tape, de Samuel
Beckett, Théâtre des Capucins,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Fudder fir de bloen Hirsch, mat
der Mady Durrer a mam Joël
Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange*,
20h. Tel. 26 62 02 31.
AUSVERKAFT!

The Changeling,
de Thomas Middleton et William
Rowley, Studio du Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Halb und Halb, Stück von Daniel
Keene, mit Steve Karier und Jan
Byl, Kasemattentheater,
Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

Je ne suis pas sorcier, de et avec
Pie Tshibanda, Maison de la
Culture, *Arlon*, 20h30.
Tél. 0032 63 22 04 39.

konterbont

Les mardis de la philo, animés par
John Wecker, Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-1.

Amina Saïd et José Ensch, bistrot
littéraire, Kulturfabrik, *Esch*, 20h.
Tél. 55 44 93-1.

Mi, 26.4.

am dag

**20 Jahre nach Tschernobyl -
Gegen das Vergessen**, Gedenk-
und Aktionstag, Kornmarkt, *Trier*,
14h - 21h.

konferenz

Problemzone Sahel, mit Ferdi
Fischer, Mierscher Lieshaus (55,

rue Grand-Duchesse Charlotte),
Mersch, 20h. Tel. 26 32 21-13.

**La finance contre le développe-
ment dans le monde**,
de Jean-Marie Harribey, chapelle
du Centre culturel de rencontre
Abbaye de Neumünster,
Luxembourg, 20h.
Org.: Amis du Monde diploma-
tique et Attac Luxembourg.

musek

Musical-Gala, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Words and Music (and Silence),
Musik von Morton Feldmann,
Choreografien von Marguerite
Donlon, Ateliers des Théâtre
National (166, av. du X
Septembre), *Luxembourg*, 20h.
Tel. 47 08 95-1.

Hermann van Veen, Centre des
Arts Pluriels Ed. Juncker,
Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.
AUSVERKAUFT!

Hadouk Trio, avec Didier
Malherbe (doudouks, saxophones,
flûtes et ocarinas), Loy Ehrlich
(hajouj, kora et claviers) et
Steve Shehan (percussions), Salle
des Fêtes de l'Hôtel de Ville,
Dudelange, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Boris + The Ocean, Kulturfabrik,
Esch, 20h30. Tél. 55 44 93-1.

theater

Krapp's last tape, de Samuel
Beckett, Théâtre des Capucins,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

La idea del señor Dom,
de Fernand Crommelynck, en
langue espagnole, Salle Robert
Krieps au Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster,
Luxembourg, 20h.
Tél. 43 00 24 81-0.

Fudder fir de bloen Hirsch,
mat der Mady Durrer a mam Joël
Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange*,
20h. Tel. 26 62 02 31.

Halb und Halb, Stück von
Daniel Keene, mit Steve Karier und
Jan Byl, Kasemattentheater,
Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

Lord of the Flies, Gastspiel der
American Drama Group, Theater,
Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Je ne suis pas sorcier, de et avec
Pie Tshibanda, Maison de la
Culture, *Arlon*, 20h30.
Tél. 0032 63 22 04 39.

konterbont

**Su-Mei Tse et Sophie
MacCorquodale**, visite guidée "Op
e Sprong" de l'exposition, Casino
Luxembourg - Forum d'art



Tickets to win!

Die woxx verschenkt diesmal 3 Eintrittskarten
zu folgendem Konzert:

Marva Wright Band (USA) Support Act: Ash
Grunwald (AUS) am 28. April um 20.30 Uhr, im "Sang
a Klang", Luxemburg-Pfaffenthal.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg
Interessiert? Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und
12 Uhr. Tel. 29 79 99-0.

Wochenprogramm der Elternschule

Die Elternschule Janusz Korzacz und die Fondation Kanner-
schlass haben für die Woche vom **24. bis 30. April** ein
großes Programm zusammengestellt. Am Montag, dem 24.
wird um 19.30 Uhr im Vereinsbau in Scheidgen ein Rund-
tischgespräch zum Thema "Gewalt an der Schoul" stattfin-
den. ReferentInnen sind der Psychologe Fari Khabirpour,
die Pädagogin Marie-Paule Kieffer-Krier, die Substitutin der
Staatsanwaltschaft Simone Flammang und der Grundschul-
inspektor Guy Medinger. Die Moderation wird der Psycho-
loge und Direktor des Kannerschlass' Gilbert Pregno über-
nehmen. Am Mittwoch, dem 26. wird die Pädagogin Rolan-
de Fellerich um 19 Uhr eine Konferenz zum Thema "Nachts kommen
die Monster - Über den Umgang mit Kinderängsten" im Centre scolaire
Parc Hosingen abhalten. Bei einer weiteren Konferenz stehen am
27. die Essstörungen bei Kindern und Jugendlichen im Mittelpunkt.
Geleitet wird sie von der Pedopsychiaterin Katharina Lamberg-Lich-
terfeld. Treffpunkt hier ist um 20 Uhr im Franziskanerkloster, 50, ave-
nue Gaston Diderich, Luxemburg. Und am Sonntag, dem 30. April
wird Jeanine Schumann von der Eltereschoul ein "Séminaire dans le

cadre d'un weekend de préparation au mariage" abhalten. Hier wird
um Anmeldung gebeten, unter Tel. 46 00 04 1. Für Informationen
und Anmeldungen betreffend alle anderen Veranstaltungen:
Tel. 59 59 59 59, eltereschoul@kannerschlass.lu, www.kanner-
schlass.lu/eltereschoul

20-Jahre-Gedenktag

Am Mittwoch, dem **26. April** organisiert das Trierer Aktionsbündnis
"XX Tschernobyl" einen Aktionstag zum 20. Jahrestag der Reaktorka-
tastrophe in der Ukraine. Ab 14 Uhr gibt es auf dem Kornmarkt zahl-
reiche Informationsstände, Ausstellungen und Kunstwerke, die sich
mit dem Thema auseinandersetzen. Auch in der Innenstadt wird auf
den Gedenktage aufmerksam gemacht. Um 17 Uhr wird auf dem
Kornmarkt der Katastrophenplan für das Atomkraftwerk Cattenom
verlesen, anschließend folgt ein großes "Die In" bei dem sich alle An-
wesenden nach einer Sirene wie tot auf den Boden werfen. Gegen
19 Uhr findet eine Mahnwache und Aktionen des "Geheimen Theaters
Tatendrang" statt, und zum Abschluss zeigt Greenpeace den Film
"20 Jahre, 20 Zwischenfälle" und das Tschernobyl-Bündnis den preis-
gekrönten amerikanischen Kurzfilm "Tschernobyl Heart".

Commemorations du 25 avril

Les amis du 25 avril organisent une série d'événements pour
célébrer la mémoire de la "révolution des oeillets", qui sonna l'heure
de l'entrée du Portugal dans le cercle des nations démocratiques. Un
d'îner commémoratif aura lieu le **29 avril** au restaurant Lisboa II, rue
Dernier Sol à Bonnevoie. Ce repas aura lieu en la présence d'Isabel
do Carmo, qui faisait partie des groupes de lutte armée qui combat-
taient le facisme au Portugal et fondatrice du Parti Révolutionnaire du
Prolétariat/Brigades Révolutionnaires. Ayant déposé les armes après
la révolution, mais pas pour autant cessé de s'impliquer politique-
ment, elle a connu la prison et est aujourd'hui médecin et profes-
seure à la Faculté de Médecine de Lisbonne. Le **28 avril** à 19 heures elle
donnera une conférence sur le thème "Le 25 avril et les femmes
portugaises" à l'Abbaye de Neumünster.

Konferenz

Das Ministerium für Erziehung und Berufsausbildung in Zusam-
menarbeit mit der Universität Luxemburg, organisiert am **26. April** eine
Konferenz zum Thema "Salzburger Beobachtungskonzept für Kin-
dergärten"(SBKKG). Dieses Konzept wurde im Jahre 2002 von Andre-